



# 中大通訊

第四十九期 一九九三年十二月



CUHK Newsletter

三年一度的中大開放日於上月二十及廿一日舉行，吸引逾六萬人參觀。

今年適值大學三十周年紀念，由學生組成的中大開放日籌委會把今年開放日的主題定為「蛻變中的火鳳凰」，目標是讓市民對中大的發展有更進一步的認識，加強大學與社會之聯繫。成員書院亦同時開放給市民參觀。崇基、新亞和聯合書院的開放日主題分別為「哪裡走？——香港大專教育」、「讓我們一起模塑九十年代的新亞精神」和「展現今日大學生的生活模式」。

開幕禮於二十日下午三時在科學館平台舉行。醒獅表演和嘉賓致辭後，利希慎基金會執行秘書利德蓉醫生頒發三十周年校慶獎金予十四位得獎學生；本校校董冼為堅先生頒發開放日徵文比

賽及三十周年攝影比賽各獎項予得獎者。利醫生和冼校董連同高錕校長、譚尚渭副校長、青年事務委員會主席李家祥議員及中大開放日籌委會主席何潔雯小姐主持剪綵，正式揭開九三年開放日的序幕。

## 九三開放日

開放日活動眾多，以校本部林蔭大道兩旁的展覽最為矚目。展覽由各院會、系會和學生會屬會主辦，內容包括學術專題、社會問題和學系介紹等；形式多樣，有燈謎、講座、示範、問答比賽、攤位遊戲、作品展出、幻燈和錄像帶播放、街頭劇、舞蹈、歌唱、棋局、儀器試用、壽司製作、劍道等。男女老幼各適其適；並不時看見中大學生當領隊，帶領一群又一群的老人或中小學生遊覽校園，情況好不熱鬧。

成員書院各自展示本身的特色和風貌，除展覽外，亦安排了國術、國樂、戲劇、實況劇場、化妝示範和遊戲節目等。學生宿舍是熱門的參觀地點，亦是家長必遊的地方。

開放日首天舉行的「辯論擂台」由大學出版社社長詹德隆先生主持，立法局議員劉慧卿女士和民主建港聯盟主席曾鈺成先生分別與本校師生組成聯隊，辯題為「九七後港人出入境自由必須得到實質保障」。雙方舌劍唇槍，雄辯滔滔；劉議員帶領的正方聯隊獲台下觀眾票決勝出。當天晚上，開放日籌委會於邵逸夫堂舉行晚會，以音樂和戲劇等形式向觀眾介紹中大學生在學習、交友和投入校園生活的心態。

兩日來，不少遊人藉此機會選購大學出版社書籍和三十周年暨開放日紀念品，滿載而歸。

## 校慶講座：天賜良「圓」—— 碳六十

本校三十周年校慶講座最後一講於上月廿三日假逸夫書院大講堂舉行，由英國塞撒斯大學化學及分子科學院之高樂道教授主持，講題為「天賜良『圓』—— 碳六十」。

高樂道教授從事天體分子的光學分析，於一九八五年發現碳六十，是重大的基礎科研成果。碳六十是「九一年風雲分子」，獲兩份重要科學學報《科學（華盛頓）》及《科學美國人》用作封面。

碳六十是碳的另一種結晶形態，不同於石墨和鑽石，由六十粒碳原子構成，形狀恰似足球，故又名足球烯。

高樂道教授在會上說，碳六十具有

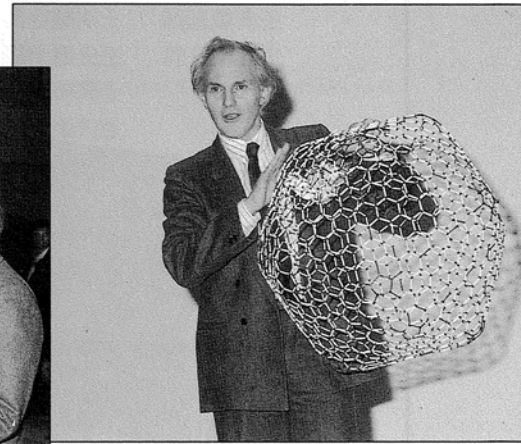


高穩定度和三維對稱性，與其他分子結合，可製成新型化合物。該等新物料可以擁有絕緣體、半導體、導體或超導體的特性，利於製造新電子器件。

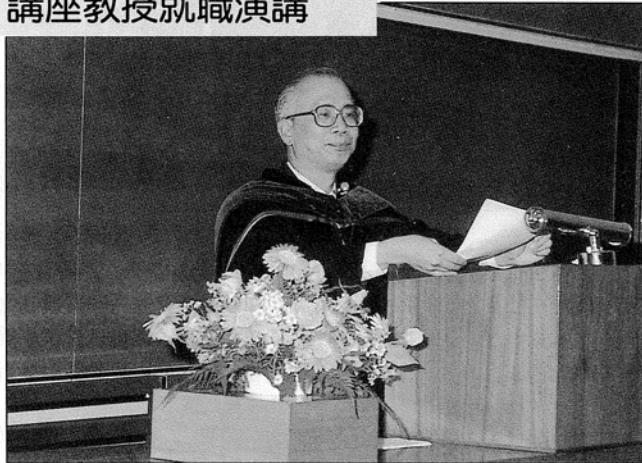
高教授並指出，由八五年迄今，科學家對碳六十研究的熱潮有增無已，但

還需五至十年才能全面了解它的化學特性。他預期碳六十的應用研究將有助於發展高溫超導體材料和超級電腦，並促進電流傳送的效能。

講座由理學院主辦，偉倫基金會贊助。



## 講座教授就職演講



政治與行政學講座教授關信基教授上月廿六日假科學館L1演講室主持就職演講，講題為「香港政治秩序的尋求」。

關教授指出，香港政治秩序的尋求就好像政治科學的一個實驗，從中可檢視「理性選擇」和「制度分析」兩大學派對政治行為和政治結果的解釋功能，結論是兩派學說互有短長。

關教授稱，香港的未來政治秩序

受「一國兩制，港人治港」的原則限制。基於歷史包袱、本地不同的政治勢力，以及中港互信機制不足等因素，「一國兩制」的規矩選擇和制度化便成爲一個充滿挑戰的多邊議價，也是一個不斷學習的漫長過程。

他認爲各方勢力必須恪守一些共同原則，香港政治秩序才可發展成爲能夠體現「一國兩制，港人治港」的優良制度。

## 語文研習進修中心開幕

本校於十月三十日爲新設之語文研習進修中心舉行開幕禮，由副校長譚尚渭教授、文學院院長何秀煌教授、英語教學單位主任陳秀妮博士，以及社區英語中心創辦人鄧永鏘先生主持。

中心的設立，乃爲配合本校英語教學的發展，協助學生及教職員提高英語水平；日後或會擴及其他語言的學習。

該中心設於田家炳樓四樓，設置多種自學教材，計有電腦軟件、錄音帶、錄像帶、鐳射影碟、唯讀光碟、書報、期刊，和語文習作。學員可在中心收看外國電視節目，從中學習外國的地道語言。此外，中心亦爲學員提供個別輔導服務。

## 汾陽體育館正式啟用

本校於上月十五日舉行汾陽體育館啓用儀式，由大學終身校董利榮森博士、啓裕昌有限公司董事長郭勤汾先生，和高錕校長主禮。

汾陽體育館座落大學體育中心隔鄰，樓高三層，設有壁球場、課室和實驗室。體育運動科學系的辦公室亦設於該館。

高校長致辭時表示，該館的落成，有助本校加強體育課程的發展。大學將於明年開辦全港首項全日制體育及運動科學專修教育學士課程，紓緩社

會對體育專才的殷切需求。

為感謝郭氏家族對本校增建體育館的慷慨資助，大學特以唐代名將郭子儀(汾陽王)的封號為該體育館命名。



## 職協九三周年大會

中文大學職員協會於上月廿六日假沙田廣場新光酒樓舉行周年大會暨聚餐晚會，會員及來賓達三百人，場面熱鬧。應邀出席之嘉賓包括該會名譽會長張煊昌博士及溫漢璋先生，大學副校長譚尚渭教授、秘書長梁少光先生等。

會上通過九二年周年大會會議紀錄、主席和司庫報告，並續聘劉世鏞先生為下年度核數師，關禮雄博士、黃軒利先生及傅德禎先生為下年度法律顧問。

會議完畢，隨即舉行聯歡聚餐，由該會執委何壯輝先生及陳蔡玉妍女士擔任司儀，並邀請該會今年卡拉OK歌唱比賽的優勝者表演助慶，各會員亦踴躍上台歌唱。最後為抽獎，獎品異常豐富，各人盡慶而返。

## 道德與公民教育國際研討會



本校教育學院上月十九至廿二日在校園主辦「道德與公民教育國際研討會」，逾百位關心教育工作的人士參加。

來自英、美、加、中、港、台、新加坡和以色列的廿七位知名學者，在會上發表論文共四十一篇，引發了熱烈討論，並歸納了幾個研究重點：道德與公民教育的理論和實踐如何配合？不同國度所推行的道德與公民教育牽涉不同的理想、概念和脈絡，如何作出比較？怎樣把道德、公民、環境、和平和人權等教育理念結合，以達至全球合作的新紀元？

會議由香港中文大學香港教育研究所、教育行政與政策學系、心理學系、宗教系，以及香港教育研究學會協辦。

## 貢獻社會

## 服務國際

- ▼ 大學校長高錕教授獲港督續委為香港生物科技研究院監察委員會委員，任期兩年，由一九九三年九月十八日起生效。高校長亦獲提名出任一九九三至九四年度英聯邦大學協會第三組「其他英聯邦地區」代表。
- ▼ 翻譯系金聖華教授獲港督委任為雙語法例諮詢委員會委員，任期兩年，由一九九三年十月三十日起生效。
- ▼ 心理學系張妙清教授獲港督委任為社會工作訓練及人力策劃諮詢委員會委員，任期兩年，由一九九三年十一月一日起生效。
- ▼ 新聞與傳播學系講師梁偉賢博士獲港督續委為旅行代理商諮詢委員會委員，任期一年，由一九九三年十一月一日起生效。
- ▼ 社會工作學系何錦輝教授獲港督委任為退休金上訴委員會委員，任期三年，由一九九三年十一月九日起生效。
- ▼ 財務學系楊瑞輝教授獲大學提名，出任職業訓練局管理及督導訓練委員會成員，任期至一九九五年三月卅一日止。
- ▼ 社區及家庭醫學系高級講師黃子惠醫生續獲大學提名，出任愛滋病科學委員會委員。
- ▼ 歷史系吳倫寬教授應邀出任香港博物館榮譽顧問，任期兩年，由一九九三年十月一日起生效。
- ▼ 臨牀實驗及流行病學研究中心統計師劉德輝博士應邀出任愛滋病教育及宣傳小組委員會成員，任期兩年，由一九九三年十一月五日起生效。

(此欄資料由新聞及公共關係處供給，所有稿件請直接寄往該處，以便登記及審核。)

## 三十年前的選擇

港府已經批准香港理工學院、香港城市理工學院和香港浸會學院明年升格為大學。

三校師生正為更改校名而費煞思量，各獻建議，情況好不熱鬧。

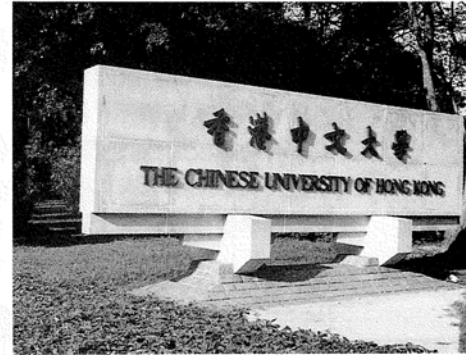
回溯三十年前，本校的成立為大眾矚目，亦是當年（一九六三年）報章的十大港聞之一。至於校名和校址的選取，更惹市民關注，成為議論焦點，閑談題材。本刊特發掘這兩個話題的一些花絮，讓同人了解本校校名的含義，亦披露本校得此校園的一些來龍去脈。

### 校名

促成中大成立的《富爾敦報告書》，並沒有就本校命名提供什麼建議和指引，倒是香港政府在否決由新亞、崇基、聯合三院組成的中文專上學校協會於六二年七月所建議的校名「香港中華大學」時，指出本校的名稱應包含其聯邦大學的性質，並須強調其與香港的關連。但首項條件遭中文專上學校協會反對，指出倫敦大學和多倫多大學等聯邦制大學的校名，亦沒有包含聯邦的意思，最後港府亦同意撤銷該項要求。

本校的名稱是由臨時校董會所選取，並提請港督批准的。

臨時校董會於六三年六月成立時，中文專上學校協會和社會各界人士已提出許多校名，建議當局採用。這些建議可依地理、人名、文化背景和辦學宗旨來劃分。



### 與地名有關的建議

依地理命名的建議包括九龍大學、沙田大學、南海大學、新界大學、Beacon Hill 大學、顯徑大學等。

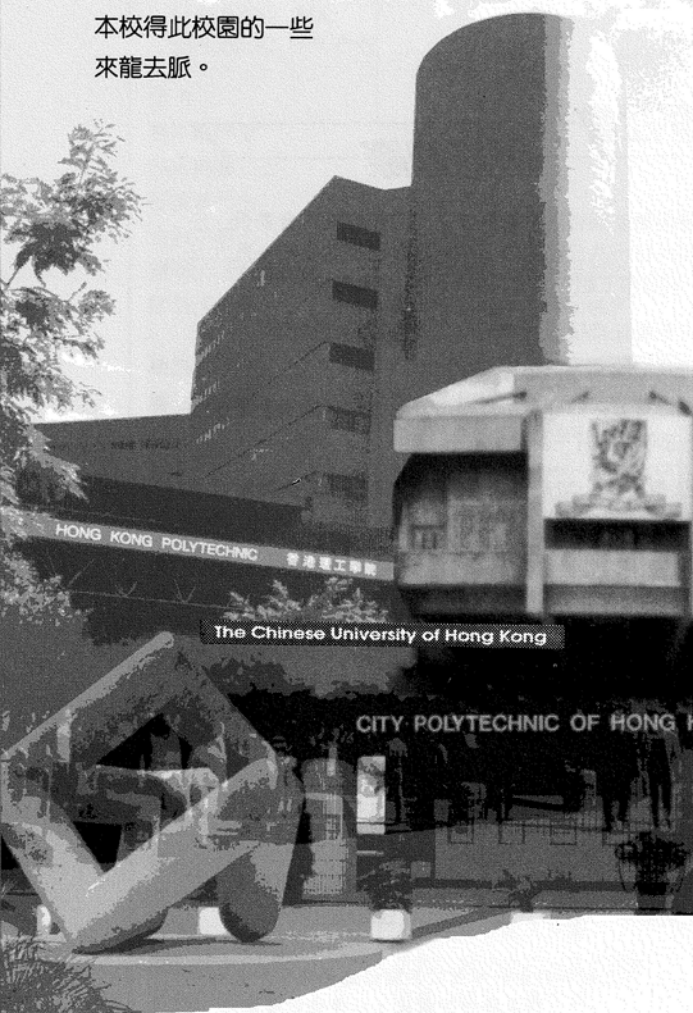
臨時校董會對以上建議均不滿意，理由如下：

- 本校永久校址非在九龍；
- 沙田大學隱含大學在沙上建立的意思，其英文名發音又易讀錯；
- 南海大學名稱易與新加坡南洋大學和廣州南方大學混淆，雖然古時廣東和香港一帶稱為南海郡，但現今南海常指廣東一個縣，與新大學毫無關連；
- 新界大學的名稱又把大學與新界連繫得太緊密；
- Beacon Hill 俯瞰沙田紅梅谷一帶，而該處正是原先政府替大學選取的校址。但 Beacon Hill 的官方中文譯名為「筆架山」，意思不佳；
- 「顯徑」是兩條鄉村名字（分別為顯田和上徑口）的合併，它們都位於原先選取的校址紅梅谷旁邊。由於新校校址並非初定的紅梅谷，而顯徑的普通話發音與「險徑」相同，所以不獲採納。

### 與人名有關的建議

依人名命名的校名有金文泰大學。金文泰爵士是一九二五至三零年的港督，他積極推動本地教育，以其名作校名，亦有可取之處；但香港已有一所「金文泰中學」，若採用該建議，容易令人把該所中學與本校扯上關係。

亦有人建議本校採用英國皇室人員姓名來命名。但考慮到皇室未必批准，而且將人名譯為中文後，可能沒有什麼意



義，若再以其他中國方言讀出該名的粵語譯音，音節與原文相差更遠。終於放棄。

### 與文化背景及辦學宗旨有關的建議

依文化背景及辦學宗旨命名的建議有同文大學、明漢大學、明德大學、三一大學、文華(或英華、華英、中英)大學、港立中文大學、香港聯合中文大學、香港華聯大學和香港中文大學。

同文大學雖可反映統一漢字的淵源，但部分臨時校董認為它未能顯示文化交流的意義，況且易引起聯想，把本校與日人以前在上海開設的「同文書院」相提並論。

明漢大學意義雖佳，但「明」、「漢」皆為朝代名稱，可能引致誤解。「明德」已為香港大學校訓所採用，新大學不宜以其校訓作為校名。「三一」原意是三所成員書院連結成爲一所大學；但外人會以爲它指基督教的(聖父、聖子、聖靈)三位一體，又或是紀念某一政治事件(如「七七(事變)」)。

文華、英華、華英和中英等名稱較爲一般；港立中文大學則難以找到合適的英文名稱。至於香港聯合中文大學和香港華聯大學，又似乎側重了聯合書院。

臨時校董會終於決定，還是香港中文大學此一命名最爲合適，既具地方特色，又有文化含義。

六三年七月二日，臨時校董會代主席利銘澤先生公布，港督會同行政局批准本校定名為「香港中文大學」。

已故創校校長李卓敏博士在任期間，曾就校名提出其見解，指出「中文大學」一名，「在中國語文上看，可指用中文爲授課主要語文，亦可指具有堅實中國文化背景之大學。」況且，本校的特殊使命，是「把中國文化的境界溶合到各學科」。

### 校址

本校的校址原由大學籌備委員會所選取，位於沙田紅梅谷，佔地一百零一公頃，政府亦已同意撥地。



政府與大學代表簽署撥地合約



### 大學站

港府於一九六六年十一月公布本校所在地爲「新界沙田」。「馬料水」一名，將不復作爲本校校區所在地的名稱，而九廣鐵路局亦於六七年一月一日起，將大學附近的馬料水火車站，改稱「大學站」。

然而，該址遠離崇基學院，所以臨時校董會改選了馬料水一幅毗連崇基地，即現今大學校址。

據當年的港督柏立基爵士憶述：「當日何明華會督游說我到大埔公路一處視察，該處俯視吐露港，風景佳絕(當時該處乃一片崎嶇不平地段)。其後，我答應向政府建議批出該地，作爲新大學校址。」

經已故臨時校董會主席關祖堯爵士努力爭取，政府免收地價，而地稅則每年僅收港幣十元，與香港大學享受的待遇相同。至於移山開闢校園所得的泥土，則充建船灣淡水湖堤壩。

此一決定，亦使本校能在李卓敏校長的領導下，逐步建立起來。李校長於七八年卸任時，接受《中文大學校刊》訪問，揭露當年他對於出任校長之邀，頗有猶豫，協商了數月才允諾，其中一個原因就是等港府決定撥出馬料水新址供大學建校之用。

關祖堯主席在大學的成立典禮上說，新址不但地勢和風景比舊址好，且使大學各部分歸聚一處，面積又較大(一百卅四公頃)，方便將來擴展。證諸三十年後的今天，前人心田，使大學發展更具規模，亦了卻先賢心願。 ○

## 人事動態

若要瀏覽本部分的資料，  
請須輸入中大校園電子郵件密碼。

# 宣佈事項

## 聖誕及新年前夕之辦公安排

根據大學關於聖誕及新年前夕辦公安排之規定，大學所有部門於十二月廿四日（星期五）及卅一日（星期五）下午停止辦公，惟上午則須留有職員值班。而當值之職員可獲補假半天。

上述安排不適用於保健處、圖書館系統、電算機服務中心之電算機操作組、保安組、建築處保養組等部門。該等部門須留有足夠人手以維持基本服務。

## 圖書館聖誕及新年期間開放時間

大學圖書館、各成員書院圖書館及李炳醫學圖書館，將於本月廿五至廿七日及明年一月一、二及九日停止開放。

各館於本月廿二日至一九九四年一月九日期間之開放時間亦稍有更改。李炳醫學圖書館於九四年一月三日起，而其餘各館則於一月十日起，恢復正常開放時間。詳情請閱各館之通告。

## 防止賄賂條例

根據本港條例，香港中文大學為一公共機構，並受「防止賄賂條例」之管制。條例中第三條「接受利益規例」及第四條「賄賂條例」旁及所有公共機構僱員。

聖誕及新年假期將至，本校僱員若擬贈送或收受禮品，而又不能確定該等贈受是否抵觸「防止賄賂條例」，請先參閱條例之有關細節。

「防止賄賂條例」原文單行本分存大學各圖書館及新聞及公共關係處（大學行政樓三樓），以備同人參考。

## 職員審議

行政事務委員會及職工事務小組委員會已於日前函邀各學系及部門主管，就有關乙類及丙類服務條款僱員之退休、延任、擢升等事宜提供意見或舉薦人選。各學系/部門提交有關該等事宜函件之截止日期為一九九四年一月卅一日（星期一）。職員自行提交之申請將不獲考慮。惟彼等可與其學系/部門主管商討其晉升機會等有關事宜。

## 教職員申請進修津貼

大學現接受乙類及丙類服務條款職員申請進修學費津貼。惟申請津貼之課程，以在一九九四年一月或以後開課者為限。隸屬各學系、學院院務室、學院服務部門及下列行政部門之職員的申請，須連同學系系主任或直屬上司之書面推薦，送交有關學院院長或部門主管考慮：

校長室

書院院務室及輔導處

教務處

秘書處

總務處

人事處

行政事務主任辦事處

研究院院務室

工商界聯絡與發展處

其他申請，須經部門主管書面推薦，於九四年一月八日或以前送交人事處，轉行政事務委員會秘書譚壽森先生收。所有申請必須於課程開始前提出，方獲考慮。查詢可電人事處（內線七二八六）。

## 教職員及配偶國粵語課程

新雅中國語文研習所由一九九四年一月十八日至四月十九日於方樹泉樓再為本校教職員及其配偶舉辦下列國粵語課程，上課時間暫定星期二及四下午二時三十分至四時十五分。

- (一) 供外籍教職員及其配偶選修之初級國語課程。
- (二) 供外籍教職員及其配偶選修之初級粵語課程。
- (三) 供粵籍教職員及其配偶選修之初級國語課程。
- (四) 供非粵籍教職員及其配偶選修之初級粵語課程。

以上各項課程每班限額八人，少於四人不開班，按報名先後取錄。全期學費港幣三千九百九十五元，凡聘任期不少於兩年之本校全職教職員及其配偶，如未獲其他語言學習資助者，可獲大學津貼學費百分之四十。

有意申請者，請於一九九四年一月十日前與該研習所聯絡（內線六七二七至九）。

## 教材設置撥款委員會

新一屆教材設置撥款委員會任期一年，自本年七月一日起生效，成員名單如下：

主席 麥松威教授

委員 李達三教授（文學院）

傅元國教授（工商管理學院）

盧乃桂博士（教育學院）

蔡德祥先生（工程學院）

李國章教授（醫學院）

楊綱凱教授（理學院）

梁覺博士（社會科學院）

張樹庭教授（科學館及工程學大樓管理委員會）

招大維先生

胡運驥博士

秘書 香世傑先生

## 水上活動中心委員會

水上活動中心委員會全體成員獲委續任兩年，自十一月一日起生效，名單如下：

主席 招大維先生  
 委員 陳尹璇先生(建築處主任)  
 韓桂瑜女士(體育部主任)  
 鮑曼教授(教職員船會)  
 胡應劭博士(海洋科學實驗室)  
 秘書 游子文先生(學生事務處主任代表)

## 牙科服務調整收費

大學保健處將於一九九四年一月一日起，調整牙科服務各項收費，包括對甲、乙、丙類服務條款僱員及學生之收費。查詢詳情請電六零九六四一二牙科部。

## 逸夫書院活動

### 院慶日

一九九四年一月十二日(星期三)為逸夫書院六周年院慶。慶典於是日下午三時在書院大講堂舉行。

### 邵逸夫爵士傑出訪問學人講座

逸夫書院一九九四年度邵逸夫爵士傑出訪問學人費孝通教授將於一月十三日(星期四)主持公開講座，講題為「近年來中國農村經濟發展的幾個階段」。講座於是日下午五時在書院大講堂舉行，歡迎出席。

## 崇基教職員聯誼會消息

### 九三至九四年度執委

崇基教職員聯誼會最近舉行執行委員會會議，選出一九九三至九四年度之執委，名單如下：

主席 郭少棠博士  
 副主席 李燦輝教授  
 司庫及福利 阮健驄先生  
 秘書 鄭玉嬌女士

會所管理小組 梁展鵬博士 陸匯豐先生  
 文化活動小組 鄧仕樑先生 許立中先生  
 黃錦輝博士  
 會籍 趙光榮先生  
 聯誼活動小組 方永平博士 梁怡教授

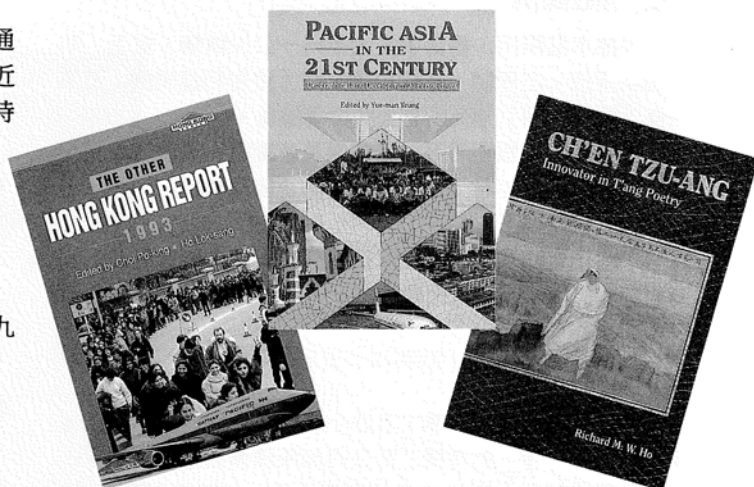
## 聖誕舞會

聯誼會將於本月二十日與崇基聯誼委員會合辦聖誕舞會。當晚節目包括聖誕詩歌演唱、兒童遊戲、聖誕老人派發禮物、抽獎、卡拉OK等。詳情請電六零三五二五九戴小姐或六零九六九九二鄭小姐查詢。

## 中大出版社新書

大學教職員在富爾敦樓大學書店購買下列書籍，可獲八折優待。

- 蔡寶瓊、何濼生編：《另一本香港年報一九九三》(英文本)，五百五十六頁，平裝本，港幣一百三十八元。
- 何文匯著：《陳子昂》(英文本)，二百四十八頁，精裝本，港幣一百九十八元。
- 楊汝萬編：《二十一世紀時的亞太地區》(英文本)，三百五十八頁，精裝本，港幣二百二十元。



1. 本刊逢月中出版，下期截稿日期為十二月廿四日。
2. 來函或投稿請寄沙田香港中文大學秘書處出版事務處《中大通訊》編輯部(電話6097297，圖文傳真6035503)。
3. 投稿者須附真實姓名、地址及聯絡電話，文章則可用筆名發表。中文稿件如無另附英文翻譯者，只在中文版刊登，恕不代譯。
4. 本刊編輯有權刪改及決定是否刊登來稿，不欲稿件被刪者請預先聲明。
5. 本刊內容未經編者書面准許，不得轉載。
6. 本刊每期發行二千四百份，免費供校內教職員索閱，部分郵寄本地教育機構及與大學有關人士。私人索閱，請致函本刊查詢。

歡迎投稿

香港中文大學出版事務處出版

編輯：梁其汝 助理編輯：蔡世彬 陳偉珠 製作：黎寶翠